

APPLICATION FORM FOR ASSISTANCE  
सहायता लेते आवेदन प्रक्रिया

(Healthcare)  
(स्वास्थ्य रोगपथ)

**Koshika**  
foundation  
Building block of life.

APPLICATION NO.: K11218) 1989  
APPLYING DATE:

APPLICATION DATE: 07/01/18

NAME OF APPLICANT: TARULATA GANGULY  
प्रत्यक्ष नाम: तरुलता गंगुली

AGE IN YEARS: 65 साल  
SEX: F

FATHER'S/SPOUSE'S NAME: KANAI GANGULY  
जीवित वाले का नाम: कनौ गंगुली

PRESENT RESIDENCE ADDRESS: वर्तमान स्थान पर  
DATUL CHIBITALA MANDIRAKAM NORTH 64  
PARGANAC STATION, KESTI BENGAL.

PERMANENT RESIDENCE ADDRESS: वास स्थान पर

- AS ABOVE -

OCCUPATION:  
पेशी:

HOUSE WIFE.

MARRIED (विवाहित) / UNMARRIED (विवाहित नहीं)

TOTAL ANNUAL INCOME:  
कुल वार्षिक वाता

₹NIL

(Attach Proof of Income)  
(वाता का सब्बा संलग्न)

PAN No. पर्सनल अम्भेड

ARE YOU AN INCOME TAX ASSESSSEE? (Tick whichever is applicable):  
क्या आप जाति का होते हैं? (जो जाति हो उस पर मही का विवरण लाएं)

Yes / No  
हाँ / नहीं

FAMILY DETAILS: परिवार के विवरण

Sr. No. क्रम संख्या	Name of Family Member परिवार के सदस्य का नाम	Age (Years) वय (वर्ष)	Gender लिंग	Relation with Applicant परिवार के सदस्य का सम्बन्ध
1. TARULATA GANGULY	65	F	SELF	
2. KANAI GANGULY	69	M	WIFE	
3. SUDHIL GANGULY	41	M	SON	
4. KUREEN GANGULY	00	M	SON	

BASIS for REQUESTING ASSISTANCE (Tick whichever is applicable)  
सहायता के लिए चिह्नित करें

SPL. Card (Attach Card Copy) एसपीएल के लिए प्राप्ति वाता (वाता पर की काप और छेद करें)	EWS Certificate (Attach Certificate Copy) एसएस की प्राप्ति वाता (वाता पर की काप और छेद करें)	Ration Card (Attach Copy) राशन कार्ड (वाता पर की काप और छेद करें)	Any Other Basis/Proof अन्य कार्ड वाता

"PURPOSE" for REQUESTING ASSISTANCE:

सहायता के लिए चिह्नित का उद्देश्य:

Sr. No. क्रम संख्या	Medical Reports/Prescriptions Attached स्वास्थ्यविवर वा डायग्नोस्टिक रिपोर्ट वा ड्रग्रेस वाता
1.	DIAGNOSIS - CANCER - Re.
2.	SURGERY - Re (Surgery)

ASSISTANCE BEING AWAILED for SAME "PURPOSE" from OTHER SOURCES  
इस उद्देश्य के लिए और अन्य स्रोतों द्वारा आवाय क्या हो?

Sr. No. क्रम संख्या	NAME of OTHER SOURCE अन्य स्रोत का नाम	AMOUNT of ASSISTANCE BEING AWAILED हाँ वा नहीं वाता

DECLARATION by APPLICANT: witness my Name is:

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for reparation/cancellation.
  - 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Kashika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
  - 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other government/employment/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.

(1) ਮੈਂ ਪ੍ਰਤੀ ਕਾਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਜਾਣ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਆਪਣੀ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਅਜੇਹਾ ਜ਼ਖਮ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ? ਅਤੇ ਕਿਵੇਂ ਜਾਣ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਜੇ ਆਪਣੀ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਅਜੇਹਾ ਜ਼ਖਮ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਤੀ ਵਿਤੁ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਾਡੀ ਵਿਤੁ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਤਸ਼ਾਹ ਹੈ।

(2) ਮੈਂ ਇਹ ਜਾਣ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹਾਂ "ਅਜੇਹਾ ਜ਼ਖਮ", ਜੇ ਕਿ ਕਿਥੋਂ ਹੈ, ਜਾਣ ਵਿਚਾਰ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਤਸ਼ਾਹ ਹੈ, ਜੇ ਇਸ ਵਿਚਾਰ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਤਸ਼ਾਹ ਹੈ।

(3) ਮੈਂ ਇਹ ਜਾਣ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਆਪਣੀ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਅਜੇਹਾ ਜ਼ਖਮ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਤਸ਼ਾਹ ਹੈ।

AGREEMENT by APPLICANT (initials and name)

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.

2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.

1) मैं इस पर अपनी हाथापाई या आँखों की ताक सहमत, मैं (अप्लिकेटर) अपनी समीक्षा की पुष्टि करता हूँ कि "कीरिमा चार्टर्स की सहायता" की विधियाँ कानून (मेरे जन-जन, जीव-जीव की विश्वास का रूप में) खेद हैं, यह "कीरिमा" एक जननी, दाता, समर्पण युग्म उद्देश्य से बुद्धि विनियोग की समीक्षा की विधि की ताक सहमति की रूप से विश्वास की है। मैं इस पर अपनी हाथापाई की ताक से यह सब तो बताता हूँ कि मैं इस "कीरिमा चार्टर्स" की सहायता विधि के लिए विश्वास हूँ।

2) मैं (अप्लिकेटर) इस पर का विश्वास है कि यह सब तो बताता हूँ कि मैं इस "कीरिमा चार्टर्स" की सहायता विधि की ताक सहमति की रूप से विश्वास की है।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION:

#### Review of papers in other fields



**AGREEMENT by HOSPITAL (THIS PAGE)**

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) herewith affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Kashika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Kashika Foundation. If the requested assistance is not granted by Kashika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves it's right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.

2) The assistance from Kashika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Kashika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & it's outcome & safety of the patient, and Kashika Foundation will have no role or responsibility in this matter.

परन्तु अपनी विद्या के लिए उन्होंने "विद्यारथी" के नाम से जीवन की शैक्षिकी की और उन्हें अपनी विद्या के लिए उन्होंने "विद्यारथी" के नाम से जीवन की शैक्षिकी की।

- 1) यह बिंदु की विवरण और उसकी विभिन्न विधियों में से एक विवरण दिया गया है जो इसे "वॉल्टर पारान्डोरा" विभिन्न विधियों में से एक विधि के रूप में दर्शाता है।

2. "ਭੌਤਿਕ ਪਾਸ਼ਦੰਡਾ" ਨੂੰ ਹੀ ਵੱਖ ਪਾਸ਼ਦੰਡ ਸੰਭਾਲ ਕਰਿਣ ਲਈ ਚੀਜ਼ ਹੈ। ਏਥੇ ਪ੍ਰ ਸਾਨੌਰ ਦ੍ਰਾਵ ਦੀ ਵੱਖ ਸ਼ਹਿਰ ਦੀ ਕਿਵੇਂ ਹੀ ਸਾਫ਼ਟਵੇਰਿੰਗ ਦੀ ਯੂਨਿਟ ਹੋਵੇ ਇਹ ਇਸਤਮਾਤ ਜੋ ਬੀਂਬ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ "ਭੌਤਿਕ ਪਾਸ਼ਦੰਡਾ" ਦ੍ਰਾਵ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਕਾਰ ਕਾ ਪੰਡੇ ਹੋਣ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਇਹਨਿਆਂ ਇਸਤਮਾਤ ਵੇਂ ਏਥੇ ਵੱਖ ਸੂਧਾ ਮੌਜੂਦ ਹੋਵੇ ਕਿਵੇਂ ਹੀ ਸਾਫ਼ਟਵੇਰਿੰਗ ਏਥੇ ਹੋਣੇ ਵੱਖੋਂ "ਭੌਤਿਕ" ਨੂੰ ਹੀ ਆਪਣਾ ਸੁਖਿਆਂ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਦ੍ਰਾਵ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE

Date of Surgery अंतिम चीज़ा <b>13/12/18</b>	<b>Dr. A. Kundu</b> MBBS, MS  (Name of Dr. & Regd. No. with Stamp) Suraksha Eye Research Centre	 <b>Shib Sankar Bagchi</b> Director (Name, Designation & Stamp of Authorized Signatory Central Eye on behalf of Hospital) नम. १५ राज्य असेंजर अड्डे
---	---	---

FOR INTERNAL USE OF KOSHICA FOUNDATION  
कोशिका फाउंडेशन के लिए अन्तर्राष्ट्रीय

SIGNATURE of TRUSTEE 1  
नवी नारा |

SIGNATURE of TRUSTEE, 2  
नामी ट्रस्टी, २

Eugen

eric B